



Уильям Теккерей

Сверчок за очагом,
сочинение Чарльза Дикенса

Перевод с английского
Раисы Бобровой

ФТМ



Уильям Мейкпис Теккерей Сверчок за очагом, сочинение Чарльза Диккенса

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=21993093

Москва;

ISBN 978-5-4467-2834-3

Аннотация

Критическая литературная статья Уильяма Теккерей в переводе Бобровой Раисы Сергеевны на сборник Чарльза Диккенса "Рождественские повести", опубликованная 24 декабря 1845 г. в газете "Морнинг кроникл", открывает писателя, как талантливого литературного критика.

Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.

6

Уильям Мейкпис Теккерей

Сверчок за очагом

Сочинение Чарльза Диккенса

Пройдясь вчера по улицам Лондона – а день вчера выдался на редкость ясный и звонкий, – нельзя было не заметить, какое веселое оживление царит в городе, как радостно улыбаются порозовевшие от мороза лица в мглистом солнечном свете, как сияют мордочки школьников, приехавших домой на каникулы, и не отметить многих иных приятных рождественских признаков. Мясные лавки ласкают взор изобилием: гуси и индейки поразительной тучности, грандиозные, прямо-таки бутафорские куски говяжьих туш развешаны в этих гостеприимных заведениях под целыми кустами омелы; глядя на них, невольно задаешь себе вопрос, почему и птица и мясо на Рождество бывают жирнее, чем в любое другое время года? Магазин Фортнума и Мэсона на Пикадилли всегда поразительно живописен, всегда полон самых соблазнительных лакомств со всех концов света. Вчера же это был просто сказочный дворец, царство шоколадных конфет, марципанов и леденцов. Очень, очень многие мальчишки и девочки завтра утром будут больны, если сегодня будет съедено хотя бы половина всех сладостей, проданных вчера.

Сегодня, в разгар праздничного веселья, не хочется ду-

мать о том, что оно неминуемо кончится и жизнь снова войдет в строгие берега повседневности: конфеты будут съедены, гуси съежятся до обычных размеров, огромные филе обратятся в обычного размера отбивные, заботы и счета за квартиру затуманят лица отцов, а розовые мордашки школьников, наслаждающихся каникулярной свободой, станут все чаще заволакиваться дымкой задумчивости по мере приближения рокового дня, когда они должны будут вернуться в стены Березовой Академии, где досточтимый мистер Роззги и его соратники ожидают своих «молодых друзей».

Но не только мясники и кондитеры лезут вон из кожи, чтобы порадовать публику по случаю праздника; театры дружно ставят рождественские пантомимы, витрины книжных магазинов сверкают золотом красочных детских книжек; а более утонченные гурманы предпочитают даже шоколадному раю Фортнума и Мэсона столы книгопродавца мистера Никиссона¹

¹ *Никиссон* – редактор «Журнала Фрэзера» после смерти Джеймса Фрэзера в 1841 г. Питер Парли и Феликс Саммерли – самые популярные детские писатели того времени.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.